

## 营办短期食物援助服务队的非政府机构联络方法 Contact Means of the Operating NGOs of the Short-term Food Assistance Service Teams

营办机构 Operator	服务地区 District(s) Served	查询电话 Enquiry Phone No.	地址 Address
圣雅各福群会 St. James' Settlement	中西区、南区、东区、 湾仔区及离岛区 Central and Western, Southern, Eastern, Wan Chai and Islands	2596 2746	香港湾仔石水渠街85号6楼 6/F, 85 Stone Nullah Lane, Wan Chai, Hong Kong
香港圣公会福利协会有限公司 Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited	九龙城区及油尖旺区 Kowloon City and Yau Tsim Mong	2336 2238	九龙红磡崇安街18号 半岛广场12楼1203室 Flat 1203, 12/F, Peninsula Square, 18 Sung On Street, Hung Hom, Kowloon
循道卫理观塘社会服务处 Kwun Tong Methodist Social Service	观塘区 Kwun Tong	2342 2322	九龙九龙湾宏开道8号 其士商业中心1014室 Room 1014, Chevalier Commercial Centre, 8 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon
香港基督教服务处 Hong Kong Christian Service	深水埗区 Sham Shui Po	2631 6088	九龙深水埗青山道64号名人 商业中心13楼1301-1303室 Unit 1301-1303, Celebrity Commercial Centre, 64 Castle Peak Road, Sham Shui Po, Kowloon
仁爱堂有限公司 Yan Oi Tong Limited	黄大仙区及西贡区 Wong Tai Sin and Sai Kung	2320 4007	九龙黄大仙钻石山凤德社区 中心1楼106-107室 Room 106-107, 1/F, Fung Tak Community Centre, Diamond Hill, Wong Tai Sin, Kowloon
香港圣公会福利协会有限公司 Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council Limited	荃湾区、葵青区及 屯门区 Tsuen Wan, Kwai Tsing and Tuen Mun	2668 8708	新界屯门三圣墟海荣路22号 屯门中央广场1923室 Room 1923, Tuen Mun Central Square, 22 Hoi Wing Road, Tuen Mun, New Territories
保良局 Po Leung Kuk	元朗区 Yuen Long	2658 1511	新界元朗大棠路11号 光华广场1206-1208室 Units 1206-1208, Kwong Wah Plaza, 11 Tai Tong Road, Yuen Long, New Territories
香港妇联有限公司 Hong Kong Women Development Association Limited	沙田区、大埔区及 北区 Sha Tin, Tai Po and North	2660 5543	新界大埔大元邨泰荣楼 5-7号地下 Units 5-7, G/F, Tai Wing House, Tai Yuen Estate, Tai Po, New Territories



有关短期食物援助服务队最新资讯，请浏览社会福利署网页。  
Please refer to SWD website for the latest information  
<http://www.swd.gov.hk>

二零二二年二月  
February 2022



社會福利署  
Social Welfare Department

# 短期食物援助服务队

## Short-term Food Assistance Service Teams



食肆  
Food Shop



超级市场  
SUPERMARKET





















North District  
北区

Kwai Tsing District  
葵青区

Islands District  
离岛区

Yau Tsim Mong District  
油尖旺区

Sai Kung District  
西贡区

Sha Tin District  
沙田区

Wong Tai Sin District  
黄大仙区

Sham Shui Po District  
深水埗区

Tai Po District  
大埔区

Kwun Tong District  
观塘区

Yuen Long District  
元朗区

Kowloon City District  
九龙城区

Tsuen Wan District  
荃湾区

Tuen Mun District  
屯门区

Wan Chai District  
湾仔区

Yuen Long District  
元朗区

Central and Western District  
中西区

Eastern District  
东区

Southern District  
南区

## Service Description 服务简介

社会福利署(社署)透过资助非政府机构, 营办8个短期食物援助服务队, 在全港为难以应付日常食物开支的个人及家庭, 提供一次过一般不超过8个星期的基本食物援助, 其中包括乾粮、食物券及热食券。

The Social Welfare Department (SWD) has commissioned non-governmental organisations to operate 8 Short-term Food Assistance Service Teams (STFASTs) to help individuals and families who have difficulties in coping with their daily food expenditure throughout the territory. Service users normally receive one-off in-kind food as well as food and hot meal coupons for a period not exceeding eight weeks.

## Application Procedures 申请办法

申请人可联络服务其居住地区的短期食物援助服务队, 并提供身份证明、住址证明及经济证明等资料, 供服务队审批。

Applicants may contact the STFASTs according to their place of residence and provide the STFASTs with identification, residential and financial proof, etc. for eligibility assessment.

### 短期食物援助服务每月入息及资产限额 Monthly Income and Asset Limits of the STFASTs :

有关每月入息及资产限额, 可浏览社会福利署网页。  
For the monthly income and asset limits of the Short-term Food Assistance Service, please visit SWD Website.

网页 Website : <https://www.swd.gov.hk/>



### 住户入息包括 Household incomes include :

工资(扣除强制性公积金计划的雇员强制性供款)、提供服务的报酬、业务盈利、租金收入等。

Wages (after deducting employees' mandatory contribution to Mandatory Provident Fund Schemes), fees received for services rendered, profits from business, rental income, etc.

## Target Groups 服务对象

未能应付日常食物开支的个人或家庭, 包括失业人士、低收入人士、新来港人士、露宿者, 以及因遭逢突变而有即时经济困难人士等。申请人及住户成员的每月入息及资产总值不得超过短期食物援助服务所定的限额。自住物业并不计算在资产限额中。

Individuals or families who have difficulties for coping their daily food expenditure, including the unemployed, low-income earners, new arrivals, street sleepers, as well as those encountering sudden change and facing immediate financial hardship, etc. The monthly income and total value of the assets of the applicants and household members shall not exceed the prescribed limits of the Short-term Food Assistance Service. Self-occupied properties are excluded from the calculation of the asset limits.

### 住户资产包括 Household assets include :

土地、房产(自住物业除外)、车辆/船只、的士/公共小型巴士牌照、投资、股份/经营业务、银行存款/现金等。

Land, properties (excluding self-occupied properties), vehicles/vessels, taxi/public light bus licences, investments, shares/business undertakings, bank deposits/cash, etc.

### 经济证明文件例子 Examples of documentary financial proof :

住户入息 Household incomes	住户资产 Household assets
<ul style="list-style-type: none"><li>• 粮单 Pay slips</li><li>• 薪金收据 Salary receipts</li><li>• 雇佣合约 Employment contracts</li><li>• 雇主提供的入息证明书 Certificates of income from employers</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 银行月结单或存摺 Bank statements or passbooks</li><li>• 投资结单 Investment statements</li><li>• 车辆或船只登记文件 Vehicle or vessel registration documents</li></ul>